



# EAFT Annual Report 2022

## Summary

EAFT Annual Report 2022 .....	1
Summary .....	1
1. General .....	3
1.1 EAFT General Assembly – 25 November 2021 .....	3
1.2 Board composition and functions.....	3
1.3 Board meetings.....	3
1.4 Members.....	5
2. EAFT Activities .....	5
2.1 SUMMIT 2021 in Dublin.....	5
2.2 Terminology and Specialized Knowledge conference held at the University of Rijeka.....	8
2.3 The 6th European Conference on Plurilingualism .....	9
2.4 ISO Representative .....	10
2.5 Journal Terminology Science & Research .....	11
2.6 FedTerm and TermNet terminology event.....	12
2.7 EAFT goes back to Georgia .....	12
2.8 Frieda Steurs receives Simon Stevin medal .....	12
2.9 Map for terminology in Europe .....	13
2.10 EAFT website.....	13
2.11 Newsletter .....	14
2.12 Twitter.....	15
2.13 Visits.....	15
2.13.1 Visit to Nuuk, Greenland.....	15
2.13.2 Visit to Termcat .....	16

3. Financial matters .....	17
3.1 Accounts and Financial report 2021 .....	17
3.2 Budget 2022.....	18
4. Activity plan for 2023 .....	19
4.1 Summit 2023.....	19
4.2 International Terminology Awards 2023 .....	19
4.3 Support to local terminology events .....	19
4.4 Co-organization of international conference “Terminology - Domain Loss and Gain” .....	19
4.5 TSR – first issue .....	20
4.6 New SIG for research .....	20
4.7 Continued revisions of statutes etc. ....	20
4.8 Continued membership campaign .....	20
4.9 EAFT logotype, website and Twitter account .....	20
4.10 Co-operation.....	20
4.11 Gert Engel and Bodil Nistrup .....	20
5. Appendix .....	22
Appendix 1 .....	22
Budget AET 2022.....	22
(01/01/2022-31/12/2022).....	22

## 1. General

### 1.1 EAFT General Assembly – 25 November 2021

The 2021 EAFT General Assembly (GA) was held online together with the celebration of the Summit. The corresponding minutes (GA 2021) were distributed amongst the members together with the formal convocation to the 2022 GA.

### 1.2 Board composition and functions

The Board for the period 2020–2022 has been constituted of the following people:

- **Anca-Marina Velicu** (University of Bucharest, Romania)
- **Begoña Arrate** (UZEI, Basque Centre for Terminology and Lexicography, Basque Country)
- **Henrik Nilsson** (CAG Consoden, Sweden)
- **Mojca Žagar Karer** (Fran Ramovš Institute of the Slovenian Language ZRC SAZU, Slovenia)
- **Niina Nissilä** (University of Vaasa, School of marketing and communication, Finland)
- **Sandra Cuadrado** (Termcat, Catalonia)
- **Úna Bhreathnach** (Dublin City University, Ireland)

### Auditors

The auditors of the EAFT are Susanne Lervad and Maja Bratanič, elected at the GA 2020.

### 1.3 Board meetings

During 2022, the Board met twice (with some shorter meetings between various Board members in between):

- **11 June** (Rijeka, hybrid)  
On 11 June a hybrid meeting, combining virtual and on-site participation, took place in Rijeka. The meeting coincided with the international conference 'Terminology and Specialized Knowledge Representation: New Perspectives on User Needs' (9–10 June 2022) at the Faculty of Law, University of Rijeka in

Croatia. On the agenda, among other issues, was the organization of the EAFT Summit 2023, the launching of the new Journal TSR, and plans for the second half of the year.



- **16 October in Stockholm**

The latest Board meeting took place on 16 October in Stockholm. On the agenda, among other issues, was the organization of the EAFT Summit 2023, the launching of the new Journal TSR, the organization of the General Assembly, and a new logotype for the association.



Please find more information about the meetings in our newsletter: <https://www.eaft-aet.net/en/publications/newsletter>

## 1.4 Members

The EAFT currently has around 100 members. Some new members have joined the EAFT during 2022.

## 2. EAFT Activities

### 2.1 SUMMIT 2021 in Dublin

The last EAFT Summit was hosted online by **Dublin City University**, Ireland on 25-26 November 2021. It was jointly hosted by the Gaois research group at **Fiontar & Scoil na Gaeilge** and by the **School of Applied Language and Intercultural Studies (SALIS)**.



Below is a short account of the many themes discussed at the EAFT Summit 2021.

The theme was '**Terminology in Challenging Circumstances**'; a theme chosen in 2019 which proved to be ironically perfect for 2021. **You can find all of the talks on the** Gaois YouTube channel. The online approach to the conference worked fairly well in the end, allowing speakers to attend from as far afield as the USA, Ukraine, and Georgia.

As the Summit was beginning, we asked those in attendance what they felt was the most pressing issue in the field of terminology. Funding, staffing issues, and language status were firmly among the most common responses.

The first theme was that of **crisis terminology**, and two speakers discussed the link between migration, communication, and terminology. Jessica Mariani (Communications Strategist for the European Commission) raised a question about the meaning of the terms 'refugee', 'asylum seeker', and 'immigrant' - as well as the implications of those terms for the people affected by the debate. Veronica Crosbie (SALIS, Dublin City University) followed up with another issue: when people are forced to flee their home country, she said, there is a danger that they have not only lost both their homes and their way of life but also their identity, given that the labels 'refugee', and 'asylum seeker' bring with them the status of 'other' in the eyes of state officials, local agents, and the media. Sharon O'Brien and Patrick Cadwell (SALIS, Dublin City University) discussed the role of translators in crisis situations and the need for precise terminology for both translators and for devastated populations. Finally, Lotte Weilgaard Christensen (University of Southern Denmark) and Bodil Nistrup Madsen (Copenhagen Business School) described the way in which the COVID-19 pandemic gave rise to many terms that are neither wholly understood by the public nor clearly defined. The result of this has been the rapid influx into the public consciousness, and subsequent obsolescence, of fast-changing terminology both on a national and international scale. They explained the manner by which Denmark addressed this issue.

After a poster session (short videos about the topics can be viewed [here](#)), a lunch break, and a general assembly, the Summit carried on with the second theme: **terminology in relation to minority and endangered languages**, during which Sue Ellen Wright spoke on terminology guidelines for native languages. The project Zero to Digital, headed by Translation Commons, is currently developing methodology and teaching material in order to support the documentation of native languages. The aim of this project is to aid in the complete digitisation of languages whose speakers wish them to be preserved, for example Cherokee, Fulfulde (of the Sahel) and Chakma (of Bangladesh). We also heard from Emil Molander (LYS Publishing and Umeå University) on the subject of terminology textbooks for foreign-born professionals in Sweden. Sergio Portelli (Malta University) gave a talk entitled 'Why bother? The challenges of terminology work in Maltese'. Malta is a bilingual state officially, but whose written communication is largely through English. Maltese was declared a working language of the European Union in 2004, creating the need for a huge amount of terminology work to facilitate the translation of EU documents. However, the necessary infrastructure simply wasn't there. Doubt remains as to the value of this work among those who would prefer to simply keep using English, due to established practices, an already multilingual

workforce, time and financial constraints, health and safety, international affiliation, and standardisation.

On Friday, after a welcome video from the University President Daire Keogh, we began the day with the third theme: **the challenges associated with group terminology work**. COVID-19 came up again as Rute Costa (NOVA CLUNL, Portugal) spoke about the factual reality of a post-COVID-19 recovery. Begoña Arrate, UZEI (Basque Centre for Terminology and Lexicography) discussed ways of fostering agreement on terminology among experts of various fields, in much the same way that the Terminology Committee has done for Irish. Anca-Marina Velicu (Bucharest University) referenced the Terminology Association of Romania, and the crises it currently faces - the terminology database has seen no updates since 1999, and the association has only two remaining members. Victoria Ivashchenko (Borys Grinchenko Kyiv University) spoke on the state of terminology in Ukraine, and finally Marta Grané Franch (Termcat, Catalonia) described the way in which Termcat, a model organisation in many ways, put together a collection of terminology relating to cybersecurity.

Friday afternoon was focused on **terminology on a budget**. Sarah Cogan (Meta) spoke about the way in which Meta (or Facebook) manages the terminology used in localisation. Barbara Karsch (BIK Terminology) then gave a veteran's perspective, as she put it, of the landscape of the terminology field, and the lack of understanding of the importance of such work. Lia Karosanizde (Vukol Beridze Association of Terminology of Georgia) discussed the issue of terminology with regard to Georgian. As she put it, any country unable to cross the digital divide will be forced to use another language to communicate with the rest of the world, which could, for Georgian, lead to a disastrous loss in knowledge of one of the oldest, richest, and most multifaceted languages in the world. Rodolfo Maslias and Angelica Marino (Terminology Coordination Unit of the European Parliament) shone a light on the European Parliament's YourTerm project aimed at bringing university students into the fold of terminology. Finally, our own Brian Ó Raghallaigh and Michal Boleslav Měchura spoke about Terminologue and open-source terminology solutions. The project garnered much interest from other speakers during the meeting, especially as a teaching resource.

What emerged across the two days, particularly during the final discussion, was a general understanding among those present of the challenges currently facing terminology as a field: funding, of course, but also a lack of understanding around linguistic issues and as well as of the importance of terminology itself; and, for



languages for which little terminological work has been done, a whole host of other challenges which must be addressed.

As a final word, I would like to acknowledge that organising an online event as large as this - with over 100 people in attendance and with simultaneous interpreting between French and English - was no small feat. Credit must be given to the EAFT Board, to SALIS, and to every member of the Gaois team for coming together to arrange such a meaningful and fascinating event. We eagerly await the next summit in 2023.

Author: Úna Bhreathnach, Gaois research group, DCU

<https://www.eaft-aet.net/en/actualitat/noticies/report-about-eaft-summit-2021>

## **2.2 Terminology and Specialized Knowledge conference held at the University of Rijeka**

EAFT supported the international conference "Terminology and Specialized Knowledge Representation: New Perspectives on User Needs" (TESK) which was held on 9–10 June 2022 at the Faculty of Law, University of Rijeka in Croatia. It was organized as a hybrid event with over 60 participants from 15 European countries, the majority of whom attended the conference in person.

There were three plenary talks, given by well-known experts in their respective fields: Špela Vintar from the Faculty of Arts of the University of Ljubljana, Friedemann Vogel, Faculty of Arts and Humanities of the University of Siegen, and Sara Carvalho from the Águeda School of Technology and Management, University of Aveiro and NOVA FCSH. Špela Vintar presented the results of the TermFrame project, including a knowledge base for karstology developed following the frame-based approach, and the findings of two experiments related to specialized frames. Friedemann Vogel discussed challenges and possibilities of making legal texts more understandable to non-experts, while Sara Carvalho talked about introducing the LLOD paradigm in the biomedical domain in order to link different resources and make medical terminology more accessible to end users.

The main research topics of the conference were covered in 20 papers, ranging from legal terminology, LSP teaching and domain languages, to the application of NLP methods and language models in terminology extraction. A special workshop on "Terminology and LLOD in Life Sciences" was organized within the COST Action Nexus Linguarum on the second day of the conference.



The conference was held within the research project the Dynamicity of Specialized Knowledge Categories (DIKA), financed by the Croatian Science Foundation (HRZZ), which explores the application of semantic frames in defining specialized knowledge categories and identifying links between different types of knowledge.

The EAFT President participated in the closing of the conference.

### **2.3 The 6th European Conference on Plurilingualism**

The 6th European Conference on Plurilingualism took place from 9 to 12 November 2022, under the theme "Plurilingualism - between diversity and universality", and was hosted by the University of Cadiz, Spain. The event was again financially supported by the EAFT.

Since the 1st European Conference on Plurilingualism and the birth of the EPO in 2005, plurilingualism has proved to be a vast field of inter-, multi- and transdisciplinary research. At each new edition of the conference, the various issues were reviewed, organized not on a disciplinary basis, but along four thematic lines: education, economic and social, cultural, and political in its two aspects, national and international. These issues were also at the heart of this 6th edition of the event. Terminology issues ran through the various interventions, in all these 4 areas.

The conference was opened with speeches by representatives of the University of Cadiz (Francisco Piniella Corbacho, Rector Magnífico de la Universidad de Cádiz, et Arturo Morgado García, Decano de la Facultad de Filosofía y Letras), by the President of the OEP - Christian Tremblay, in presence of representatives of the Organisation Internationale de la Francophonie, and of Julie Morel, Linguistic Cooperation Attaché of the French Embassy in Spain.

The inaugural plenary conference by José Carlos Herreras (Université Paris Cité) prefaced 15 round tables with representatives from 9 countries (Dakar, France, Germany, Ghana, Italy, Romania, Senegal, Spain and Tunisia), including 53 academics, 1 translator, 2 conference interpreters, 2 representatives of international professional associations (AIIC, Switzerland - the International Association of Conference Interpreters, and ACAREF, Ghana - the African Academy of Francophone Studies and Research), the representative of an international NGO (ICEO, France - the Institute for Cooperation with Eastern Europe) and 2 local government officials (City of Rennes,

France). 9 of these interventions took place online (videos), but the vast majority took place in person.

During each break, the videos *Les berceuses* by the guest artist, Eric Tellitocci, were shown in the room and the participants were also able to meet him.

The Conference was closed on the morning of Saturday, 12 November, and the participants met in the afternoon of the same day for a visit to the historic centre of Cadiz.

For programme and abstracts, see: [Programme / Programa](#)



Link for photos: <https://assises.observatoireplurilinguisme.eu/de/fotos-2>

## 2.4 ISO Representative

EAFTHas a liaison-A with TC 37, TC 37/SC 1 and TC 37/SC 2 and Henrik Nilsson, the EAFTHPresident is the new Liaison representative. He replaces Rute Costa, who was the

liaison representative for many years. and whom we thank for all her work for the EAFT within ISO. Anita Nuopponen, University of Vasa, stays on as a second EAFT Liaison representative.

The information was launched in May newsletter.

[https://mailchi.mp/eaft-aet/eaft-newsletter-135\\_may](https://mailchi.mp/eaft-aet/eaft-newsletter-135_may)

## **2.5 Journal Terminology Science & Research**

“Terminology Science & Research” is the name of the new journal of EAFT. The journal is an international scientific journal that focuses on terminological research. The focus is on theoretical and applied terminology and terminology related research, teaching and training, management, tools and terminology policies.

The journal provides an open access peer reviewed publication channel for those actively engaged in terminology research, in terminology practice and in terminology teaching. The primary publishing languages of the journal are English and French, but articles in other languages are also welcome in special issues. The editors are Niina Nissilä (University of Vaasa, Finland), Una Bhreathnach (Dublin City University, Ireland) and Anca-Marina Velicu (University of Bucharest, Romania).

For the current issue (in process), the editors invited proposals for articles which address the theme and the sub-themes of the EAFT Summit 2021: Unpaid or volunteer terminology, Crisis terminology, The challenges of group term work, Terminology in minoritised or endangered languages and The cost of terminology.

Work on the first issue of the TSR will continue, and the publishing is planned for 2023. At the moment, manuscripts are being peer-reviewed by the members of the scientific committee of the journal and/or other reviewers, chosen by the editorial board.

The next call for papers will be launched in March 2023.

More info about TSR here: <https://journal-eaft-aet.net/index.php/tsr/about>.

## 2.6 **FedTerm and TermNet terminology event**

The FedTerm project consortium and TermNet, the International Network for Terminology, organised a Pan-European Terminology Summit in Iceland on 28–29 March 2022 within the FedTerm Project. This was a hybrid event and the EAFT president participated with a talk.

<https://termnet.eu/terminology-summit-2022-in-iceland>

[https://mailchi.mp/eaft-aet/eaft-newsletter-132\\_february](https://mailchi.mp/eaft-aet/eaft-newsletter-132_february)

## 2.7 **EAFT goes back to Georgia**

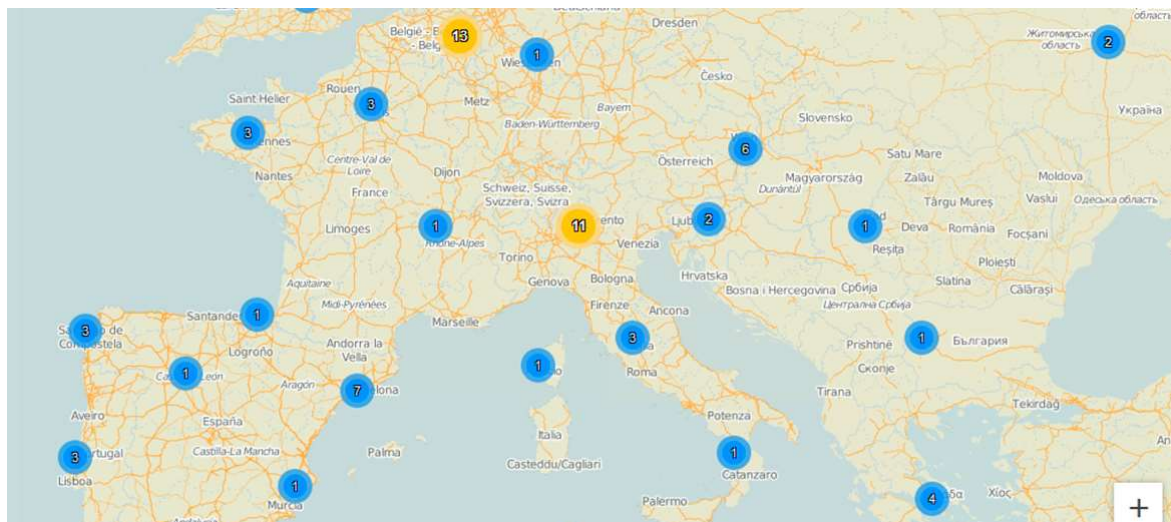
The EAFT President Henrik Nilsson was again invited to Tbilisi to the conference “Terminology – Heritage and Modernity” 29–30 October 2022, where he was one of the plenary speakers together with Rodolfo Maslias (of Termcoord, EU) and Christian Galinski (TermNet). During his stay he also met with the member organization Vukol Beridze Association of Terminology of Georgia, took part in a meeting regarding the EU Horizons programme and was interviewed on Georgian television.

## 2.8 **Frieda Steurs receives Simon Stevin medal**

Former EAFT Board member Prof. Dr. Frieda Steurs, director of the Instituut voor de Nederlandse Taal and professor at KU Leuven, received the Simon Stevin Medal during the TiNT day on October 21, 2022. The Simon Stevin Medal, given out by NL-Term, is an award for a scientist who has made a great contribution to Dutch terminology. The award is named after Simon Stevin (1548-1620), a physicist, mathematician and engineer who was convinced of the value of the Dutch language and who therefore created or helped to spread Dutch terms.

## 2.9 Map for terminology in Europe

The Map of terminology in Europe, which was developed in by EAFT in collaboration with Termcat, EAFT has been updated.



## 2.10 EAFT website

The EAFT Secretariat is commissioned to ensure that the EAFT corporate identity will be used in a correct way by using the same visual system throughout all its interactions (events, documents, website, merchandise). The EAFT website was revamped in 2021 to achieve this goal and also because the old system was difficult to manage, especially will all the language versions. As a continuation of this work, a new logotype for the association and the TSR have been developed by a Catalan designer.

Meanwhile, the work with the following channels of co-operation has continued:

- Twitter (which could lead to an increase in website visitors)
- A permanent frame for banners on our website in order to offer mutual linking pages among collaborating partners.

The website maintenance tasks have included:

- announcing upcoming events and reporting past ones
- updating out-of-date information
- analysing new functionalities for the platform

- launching calls for events
- coordinating the translation of the corporate contents to additional languages
- taking care of the domain renewal

The number of visits has increased slightly comparing with the visits registered in the previous year. The most popular pages are the ones related to the news and EAFT activities, such as the Highlights, the Publications and the Newsletter. According to the statistics, it has been proved that the largest number of visits coincides with the launch of the Newsletter every month.

## 2.11 Newsletter

The EAFT newsletter is launched every month – except August, which is covered by the July issue – in order to maintain an active and regular means of communication among all members.



The Newsletter is divided into four sections:

- News: a section aiming to inform about new projects or initiatives organized by the Association's members.
- Agenda: this section is devoted to the international terminological agenda and informs of events which can be of interest to all members.
- Suggestions: this third section encourages all members to share their news and events in upcoming issues of the newsletter.

- **Articles:** this fourth section is aiming to improve knowledge exchange among EAFT members. This section allows recent papers or publications from members to be highlighted.

The Newsletter's sections are fed by contributions mainly from EAFT members. The contributions can be sent in English or in French or in both, and also in every member's language.

Since January 2015, Mailchimp (an online email marketing solution to manage contacts, send emails and track results) is used to launch the newsletter.

To date, EAFT counts more than 200 Newsletter subscriptions and has published 139 issues. More than 30 members have shared their information through this channel (such as TERMNET, IULA, REALITER, ELETO, Civil Society Platform, ISO/TC37, GTW (The Association for Terminology and Knowledge Transfer), Termcat, etc.). All issues are available on the EAFT website, on the Newsletter page.

## 2.12 **Twitter**

EAFT's Twitter account has already 1050 followers (1000 approx. in 2021), among others active members of the European terminology scene. We count also on the support of the following EAFT institutional members: DGTRAD, DCU Languages Service, Foras na Gaeilge, RITERM, Språkrådet, Termcat, UZEI, just to name a few. Offering a regular set of news through a media channel, such as Twitter, has contributed to increasing the number of visits to the EAFT site. Contributions and news about our activities are fed and encouraged by the Secretariat and EAFT followers. Posts, mentions and retweets reflect the dynamism of terminology in Europe together with an active promotion of multilingualism. All tweets and mentions can be followed through the EAFT twitter account [https://twitter.com/\\_eافت](https://twitter.com/_eافت).

## 2.13 **Visits**

### 2.13.1 **Visit to Nuuk, Greenland**

The EAFT President, Henrik Nilsson, has again been invited to teach terminology at Ilisimatusarfik (university of Greenland) in Nuuk. He held an intensive course in



terminology for future healthcare translators and interpreters. He also met with the Oqaasileriffik (The Language Secretariat of Greenland).

### 2.13.2 Visit to Termcat



Termcat and the Fran Ramovš Institute of the Slovenian Language ZRC SAZU continue their exchange of best practises in the field of terminology. Both provide terminology users with relevant terminological data, especially through terminological dictionaries, which always involve experts, terminological counselling and other activities.

The head of Terminological section of the Fran Ramovš Institute of the Slovenian Language ZRC SAZU and EAFT Board member Mojca Žagar Karer was on a research visit to Termcat in July. She presented the terminological work in the Terminological section and methodology and workflows in the preparation of terminological dictionaries.

### 3. Financial matters

#### 3.1 Accounts and Financial report 2021

The accounts for 2021 have been approved and signed by the [auditors](#), [Susanne Lervad](#) and [Maja Bratanić](#).

On 21 November 2022 the balance registered on the bank account was 16 570 (2021: 15 567). To this date, the annual fees paid amount to nearly 5 650 EUR. The main expenditures have been allocated to cover the Conference "Terminology and Specialized Knowledge" at the University of Rijeka (9-10 June, Rijeka, Croatia), sponsor the 6th European Conference on Plurilingualism: 'Plurilingualism: between diversity and universality', the update of the logo, as well as the regular EAFT costs (Secretariat duties, meeting expenses, Chamber of Commerce fee, website domain fee, etc.).

Besides, the Secretariat was paid the agreed annual amount (1 500 EUR) for necessary expenses (administrative tasks, EAFT mail campaigns, tech and legal advice, membership campaign, bank duties management, communication activities, events organization, design editing process, etc.).

It is also relevant to be aware that the total of the memberships fees received in 2022 only represent half of the sum expected when counting all members. It is most important that all the individuals and institutions who have traditionally been EAFT members are prepared to pay their subscriptions. If not, the accumulated capital of the association may be further reduced in following years putting at risk its financial standing in the long run and restricting future activities.

A new factor affecting the association's economic situation concern the bank fees applied for institutions outside the Netherlands. EAFT is registered in the Chamber of Commerce of the Netherlands and the bank account was opened in 2000 in ABN-AMRO in Amsterdam. Since last year bank charges have gone up (with 130 EUR per month) for organisations based outside the Netherlands. This extra fee is charged on top of the currents fees. In order to avoid paying these extra fees, the Secretariat is exploring some other options as closing this account and opening a new one in Barcelona although it seems there are some obstacles that have been already reported to the auditors (such as the requirement of having the Statutes updated among other difficulties arised from

the fact the association was legally registered in the Chamber of Commerce of the Netherlands). Hopefully this can be solved quickly.

### 3.2 **Budget 2022**

To sum up, it is estimated that our balance at the end of the year will be 15 046 EUR (see appendix 1), which is slightly lower than the balance at the end of 2021 (15 792 EUR) given we have sponsored two terminological events from EAFT members and also because early this year we have been charged an extra bank fees for institutions based outside the Netherlands. The economic situation may be considered stable, but without the annual fees from our members, the association can not go on supporting activities and may stop functioning in the long term.

## **4. Activity plan for 2023**

### **4.1 Summit 2023**

The Board has started planning the next EAFT Summit which will be held in Barcelona organized by Termcat and hosted by the Institut d'Estudis Catalans on 16-17 November 2023, with a suggested theme: "Terminology – Sustainability and Innovation".

### **4.2 International Terminology Awards 2023**

Another edition of the [International Terminology Awards](#) will be launched next year. The International Terminology Awards are administered by the European Association for Terminology in order to promote research and development in the field of terminology and support future terminology activity by rewarding the work of up-and-coming researchers in the field.

There are two International Terminology Awards:

The International Award for Distinguished Achievement in Terminology (MA level)

The International Award for Outstanding Achievement in Terminology Research and Development (PhD level)

More information is available at [EAFT site](#).

### **4.3 Support to local terminology events**

EAFT would like to continue supporting (if possible also economically) local events in 2023 and encourage members to propose such events.

### **4.4 Co-organization of international conference "Terminology - Domain Loss and Gain"**

EAFT is co-organizing the conference "Terminology - Domain Loss and Gain" with Instituut voor de Nederlandse Taal, NL-Term and Infoterm on 20–21 April 2023 in Brussels. Abstracts are invited by 15 December 2022. More information at <https://domainlossandgain2023.eu/call-for-papers>.

#### **4.5 TSR – first issue**

Work on the first issue of the TSR will continue and a first issue is planned for 2023 (see 2.5).

#### **4.6 New SIG for research**

During 2023, we will investigate the interest in participation in a SIG for research, especially among former IITF members.

#### **4.7 Continued revisions of statutes etc.**

Work on revising the statutes will continue, especially of those sections concerning the Advisory Council.

#### **4.8 Continued membership campaign**

Work on recruiting more members will also continue as will the work on finding more member benefits and new agreements.

#### **4.9 EAFT logotype, website and Twitter account**

During 2023, a new logotype will be launched and work on the new sections on the website will continue. The possibility of creating an intranet website where board documents can be stored safely and easily accessed will also be considered.

#### **4.10 Co-operation**

New co-operation will be investigated during 2023, e.g. with Efnil and Terminology Commission of the International Committee of Slavonic Scholars.

#### **4.11 Gert Engel and Bodil Nistrup**

Former Board member Gert Engel and Bodil Nistrup Madsen both left us in 2022 and were commemorated in special texts.

---

The EAFT Board

Done in Barcelona, November 2022

## 5. Appendix

### Appendix 1 Budget AET 2022 (01/01/2022-31/12/2022)

	Annual Summary
<b>Balance 31/12/2021</b>	<b>15.792,73 €</b>
<b><u>Incomes:</u></b>	
Annual membership	5.500,00 €
<b>Total</b>	<b>5.500 €</b>
<b><u>Expenses</u></b>	
Bank costs	1,400€
TESK 2022. Rijeka	1.000 €
Terminological event. Observatoire européen du plurilinguisme	500 €
Site internet (renovation domain+ contents translation)	146,04 €
Secretariat Invoices	1.500 €
Board Meeting. Invoices	500
New EAFT logo	1.200
<b>Total</b>	<b>6.246 €</b>
<b>Balances 31/12/2022</b>	<b>15.046 €</b>